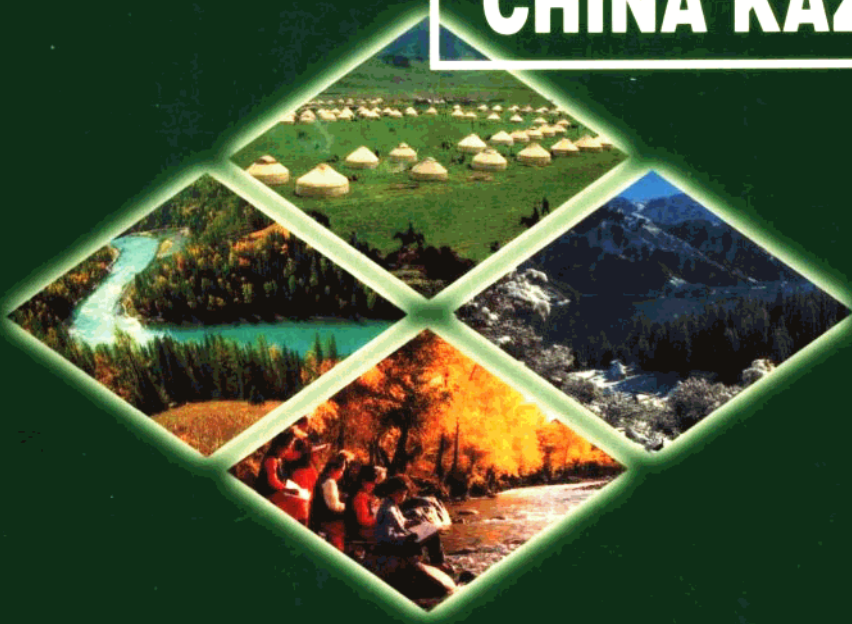


中国
哈萨克
CHINA KAZAK



中国のカザック人



中国·哈萨克

CHINA KAZAK

中国のカザック人

伊犁人民出版社
Yili People's Publication



● 自然风光 地形 地貌
Natural landscape and Topography
自然の景観と地形

● 文物古迹
Relics
文物と古跡

● 天山牧场
The Tianshan Mountain Grazing Land
天山の牧場

● 手工艺
Workmanship
工艺品

● 独特的毡房

Unique yurt

独特なフェルトテント



● 民间乐器

Folk Music Instruments

民間の楽器



● 民俗

Folk customs and culture

習俗



● 文艺

Literature and art

文化と芸術



前言

中国哈萨克是中华民族大家庭中的一个成员。哈萨克人民同我国所有的兄弟民族一道，在建立伟大的祖国、开发繁荣幅员辽阔的国土、发展经济建设中做出了巨大的贡献。

中国哈萨克人主要聚居在新疆维吾尔自治区伊犁哈萨克自治州下辖的伊犁、阿勒泰、塔城地区。此外，在乌鲁木齐市、博尔塔拉蒙古自治州的温泉县、精河县，昌吉回族自治州辖区内的木垒哈萨克自治县、奇台、吉木萨尔、阜康、米泉、昌吉、呼图壁、玛纳斯等县(市)境内均有哈萨克人世居；还有，在哈密地区的巴里坤哈萨克自治县、乌鲁木齐市、克拉玛依市、奎屯市、石河子市、甘肃省阿克塞哈萨克自治县也居住着哈萨克人。

哈萨克人世居的新疆北部(通称北疆)地区自古以来水草丰茂，土地肥沃，宝藏遍布，山石多金银，漠野粮果丰硕，真可谓物华天年，地灵人杰。

高耸入云、头顶雪冠的天山、阿尔泰山、塔尔巴哈台山长满了原始云杉、落叶松、桦树、杨树、柳树，森林资源极为丰富；高山终年积雪提供了取之不尽、用之不竭的天然水源——诸如源自众多峻岭秀川这些固体水库的额尔齐斯河、伊犁河、额敏河、乌伦古河、玛纳斯河

等大大小小的河溪，犹如滋养大地母亲的经脉一样，任养份纵横奔流，将浩瀚大漠划分成片片绿洲；那河溪汇聚成琼浆玉液般的雪域湖泊，从青翠峡口飞瀑泻下的壮观景致，使你叹为观止，流连忘返。雪水湖水潺潺一路欢歌，润绿了翠谷，润绿了草原，润绿了沃野，使牧场流金溢彩，让漠地鲜花盛开、戈壁变成良田，麦穗点头稻花飘香，牛马驼羊如云锦飞霞，把大地装点得五彩缤纷。心旷神怡中，你更会惊羨不已。有了雪水、湖水的润泽，万物生机盎然，那些得宜于水草、林木且格外受到保护的雪豹、狗熊、野驴、马鹿、隼等多种珍稀野生动物和飞禽资源非常丰富，已把这方沃土变成了天然动物园。与这方沃土上的生物交相辉映的，还有准噶尔这个堪称为聚宝盆中蕴藏的丰富矿物资源：石油、煤炭、钢铁、宝石、金、银、铜、锡、铅、金刚石、铀、镍、硫磺、云母石等。特别是阿尔泰山久享金山盛誉，它有无数条沟，沟沟盛产黄金。其三大山系环绕中的聚宝盆西北缘巍然屹立着以海海著称的克拉玛依油城；西天山南的伊犁河谷，是著名的粮仓，自古以来就是驰名中外的伊犁天马和现今优良细毛羊的故乡，阿勒泰大尾羊、塔尔巴哈台棕褐

色乳牛和巴什拜羊、巴里坤骆驼、博格达绒山羊等是久享盛名的优良畜品种，其奶、肉、皮、毛产量可观，品质上乘。

这方沃土人文文化和旅游资源的独特也堪称天下一绝。那欲与蓝天相接的峻岭峡谷间，一望无垠的亘古漠野上，神奇幻化、大自然造化的奇异景致，每每使你赏心悦目，而伸手又多不可及。这些人文遗迹、游览胜景宛若撒满聚宝盆中的珍珠玛瑙、翡翠颗颗。然而这其中的许多遗迹胜景还蒙着神秘的色彩，人们至今还尚未揭开过。

哈萨克人民历史悠久、文化灿烂，是素有民族特色传统、骁勇、刚毅、勤劳的人民。哈萨克人民自身吸收、承传、保存、并仍在发展的草原文化的诸多宝贵财富渊远流长。

举世闻名的丝绸之路北路，就是沿乌孙臣民世袭领地天山北麓蜿蜒山径穿越准噶尔盆地。期间，岁月漫漫，路漫漫，东西方文明交融的一大通道即草原丝绸之路，便由此开通而形成了。

也许，远古的精美绝伦过于尘封多时，从乌孙游牧戍边的时世起，皇朝更迭频仍，以各朝代臣民图腾、达官显贵、乡绅毛拉、礼教贤士、文人墨客、巴依阔佬、诗圣阿肯为遵从内容的岩画、石

雕、石人、石文、遗碑等广为散布，十分丰富。所有这些，尚有待考古发掘与研究开发。

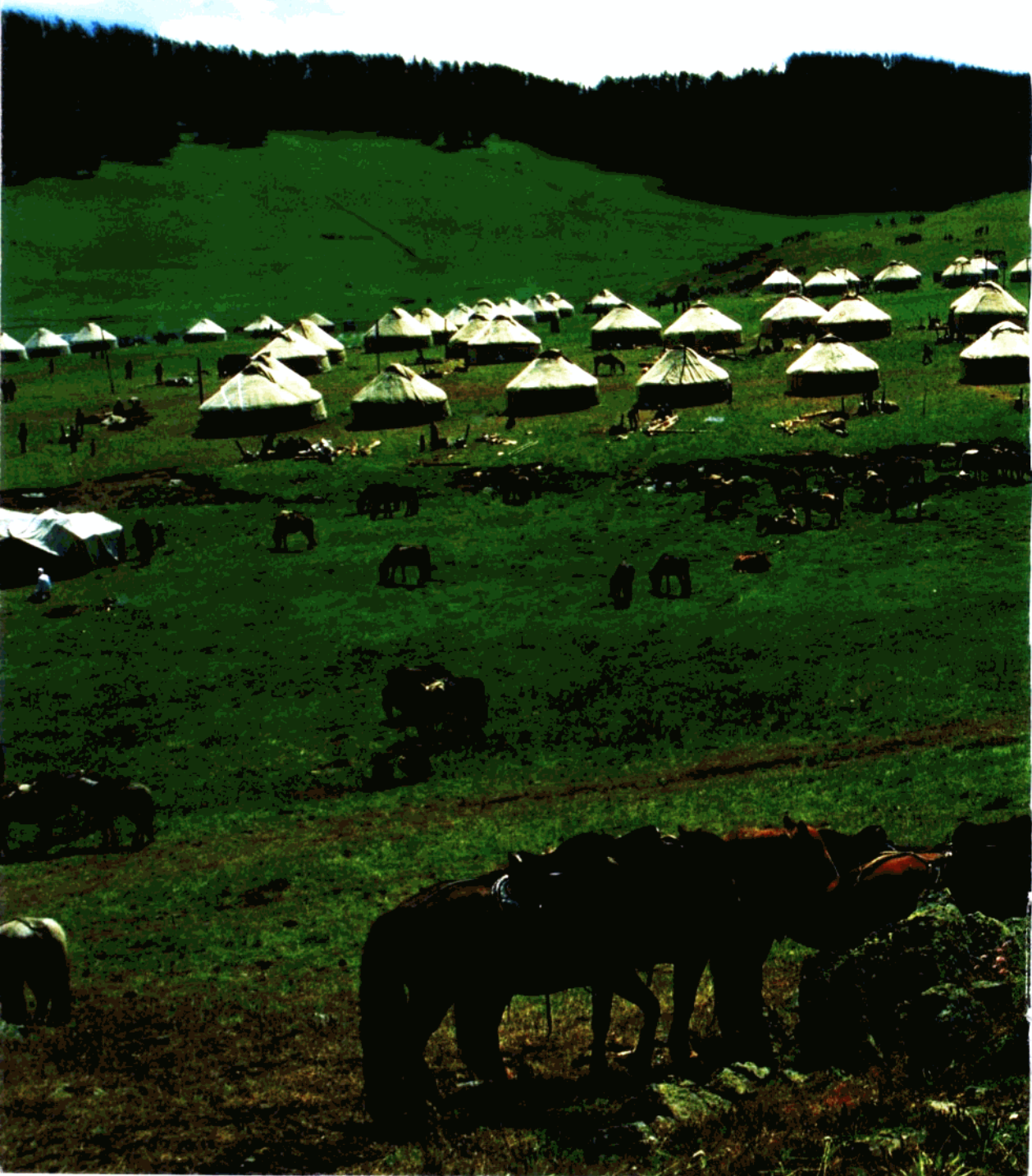
哈萨克与生俱来的口头民间文学和民族工艺品浩如烟海，它们其中的一部分绝世精品至今仍与日月相辉映。

霞光万道的共和国太阳腾跃出东方50年以来，哈萨克人民欣喜无比地投身于社会主义建设的千秋伟业，经济、文化、教育、科技、卫生等诸多领域有了蓬勃发展和长足进步，生活水平、经济状况发生了有目共睹的提高和改善，人丁兴旺，前程似锦。据统计，我国哈萨克人1949年有44,365万，至1999年已超过120万，增长了近3倍。哈萨克人民的思想观念、生活时尚日新月异，绝大多数牧民和村落走向了定居点，走向了多种经营，生产生活方式发生着巨变。随着社会的发展和各项事业的突飞猛进，哈萨克人民的衣、食、住、行正像人们所看到的那样，一改历史旧貌，日益提高，日臻完美，喜迎新时代的曙光普照。为了让得天独厚的自然资源尽快转化为经济优势，使生生不息的沃土更加繁荣昌盛，哈萨克人民正在与各族人民一起挥洒金色的汗水，跨步迈向21世纪，去建树更加骄人的业绩。

自然风光 地形 地貌

Natural landscape and Topography

自然の景観と地形



はしがき

中国のカザック人は中国において、数多くの民族の一つとして、各民族とともに、祖国の建設、幅広い国土の開発と経済の発展に、巨大な貢献を遂げたのである。

中国のカザック人は主に新疆ウイグル自治区イリ・カザック自治州のイリ、アレタイ、塔城に集まっている。ほか、ウルムチ県、ボルタラ・モンゴル自治州の温泉県、精河県、昌吉回族自治州の木壘カザック自治県、奇台、ジムサル、阜康、米泉、昌吉、呼図壁、マナースなどの県(市)に、カザック人は昔から住んでいる。また、ハミ地区のバリコン・カザック自治県、ウルムチ市、クラマイ市、奎屯市、石河子市、甘粛省のアクサイ・カザック自治県にも、カザック人は住んでいる。

カザック人が昔から住んでいた北新疆には、水と植物の被覆は豊かで、土地は肥え、鉱産物はどこどこにある。山には金と銀、野原には食糧と果物があり、自然に恵まれている。

頂上が雪に覆われた、空に届きそうな天山、アルタイ山、タルバハタイ山には、原始の唐ひ、カラ松、樺、ドロの木、柳などの森林資源は豊かである。高山に頂いている雪は、使えきれない水資源である。これらの山に、アイルチッシュ河、イリ河、アルミン河、ウルグ河、マナース河などは源を発し、砂漠を縦横に走り、たくさんのオアシスをもたらしている。又、これらの川から、さらに湖や滝のような美しい景観になっている。川と湖の水のおかげで、山谷と野原に草原と牛や馬やラクダや羊が生まれ、又、砂漠とゴビに肥沃な田畑と稲や小麦などの食糧作物をもたらされている。雪の水と湖は万物に生氣をもたらしている。草原と森林には、雪豹、熊、野生ロバ、馬似の鹿、ハヤブサなど、数多くの珍しい野生動物と鳥類は集まり、天然動物園になっている。また、宝庫といわれるジュンガル盆地には、石油、石炭、鉄鋼、宝石、金銀、銅、鉛、ウラン、ニッケル、イオウ、雲母などの鉱産物はある。特にアレタイ山は昔から金の山と呼ばれている。無数の山谷にはほとんど金を産出している。ジュンガル盆地の西北部分に、石油の海と言われるクラマイ石油都会がある。西天山の南のイリ川谷は、食糧と果物の産地として有名であり、又、イリ天馬と新疆細毛羊も昔から有名である。アレタイ大尾羊、タルバハタイ茶色乳牛、パッシュバイ羊、バリコンラクダ、ボグダ

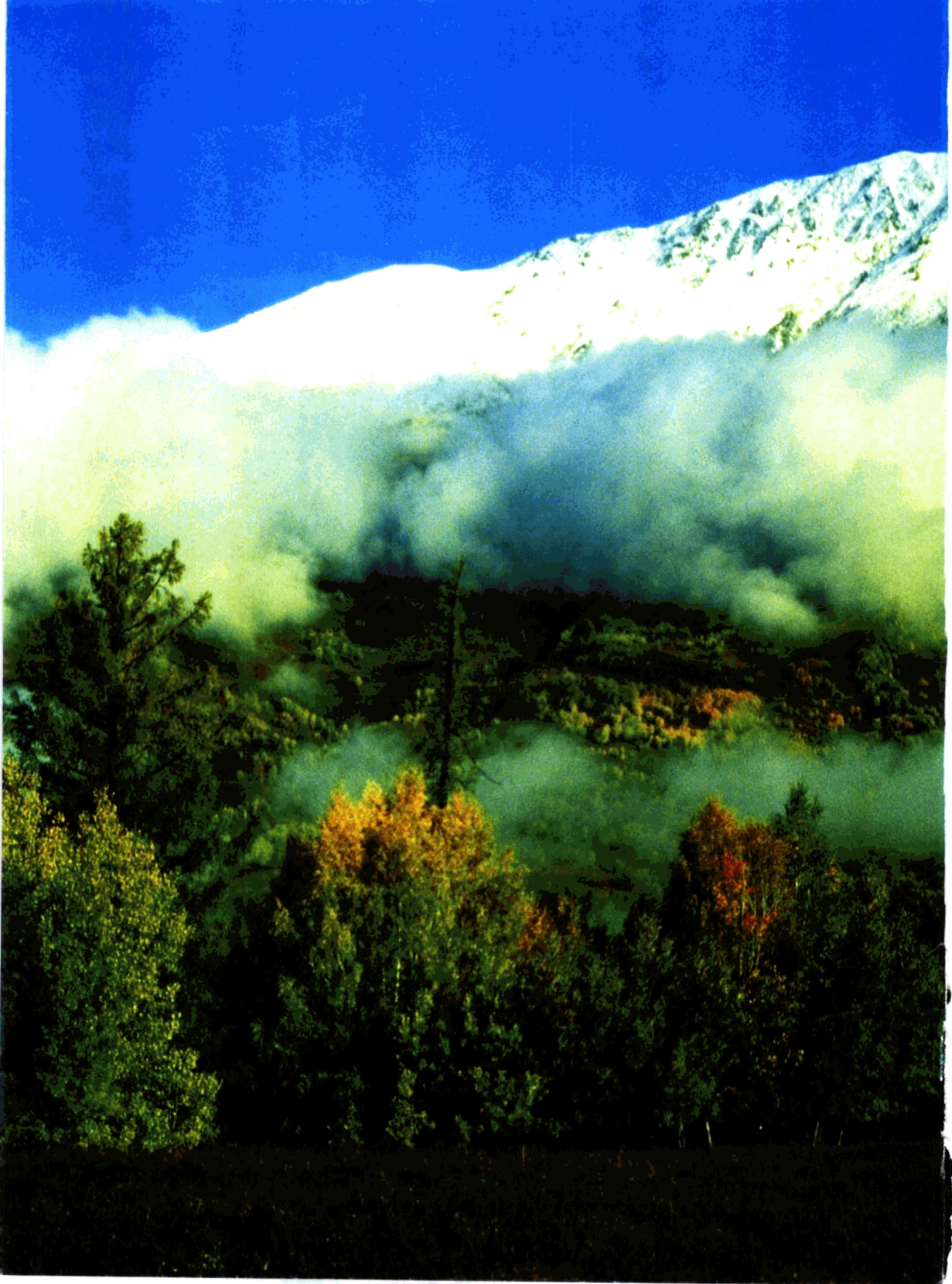
のカシミヤ山羊なども名を挙げていた優れた牧畜種類である。そのミルク、肉、皮と毛は品質も産出量も素晴らしい。

この土地は、独特で世にない文化と景観を持っている。空につき届きそうな山々、切りのない砂漠、幻のような奇妙な景観などは、人々に手の届かなく、目を奪われるほどの存在である。古跡と自然景観は真珠のようにジュンガル盆地のあちこちに散在している。その中、神秘的な雰囲気漂っている古跡は数多くあり、いまさらその真相が人々に知られていないのである。

カザック人は長い歴史、すばらしい文化と独特な伝統を持ち、たくましくて心強く、勤勉な民族である。その草原文化は、なによりの重宝として長い歴史を経ちながら次々の世代に吸収され、伝わっている。有名なシルクロードの北段は、烏孫国の臣民の世襲領地である天山北麓の山道より、ジュンガル盆地を通り抜いたのである。その中、長い年月を経て、西東の文化交流に対しての、もう一本の通路である草原シルクロードも形成した。

烏孫国の人々が遊牧生活の形で辺境の守衛に当たって以来、中国の王朝は頻繁に切り替わっていた。各時代の臣民やトーテム、官吏、貴族、地主、礼儀や道徳の賢者、学者、知識人、金持ち、詩人やアケン音楽者などを内容とした壁画、石ぼり、石人、石文、碑は文明の跡として広く分布されている。これらの古跡には、まだ考古開発と研究が必要である。カザック人の歴史長い口頭文化と民族風の工芸品の中、一部の精粋は世に並べもの無く、今でも輝いている。

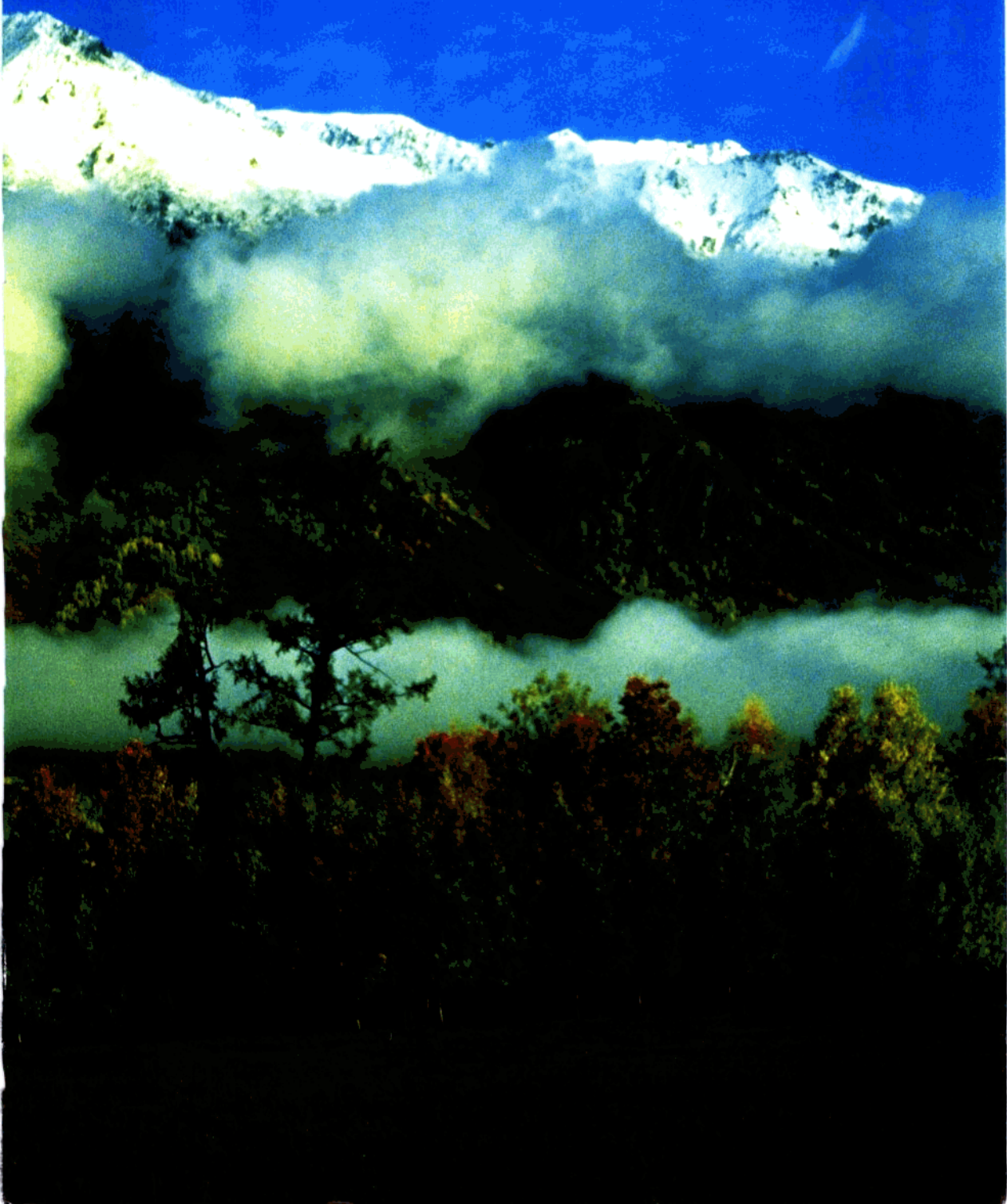
中華人民共和国成立以来の50年の中、カザック民族は精いっぱい社会主義の建設に参与し、経済、文化、教育、科学技術、医療などの分野では、著しい成果をあげたのである。生活と経済レベルの向上により、カザック人の人口は1949年の44.365万から、1999年の120万以上になり、ほぼ二倍も増えた。考え方、生産と生活習慣の転換により、圧倒的多数の遊牧民は固定の居住になり、多様化した経営を始めたのである。社会の発展と各項目の事業の進歩に伴い、新しい時代の光を浴びているカザック人は、その衣食住のすべてがすっかり変わり、日一日と完璧な生活に進んでいる。自然に恵まれた土地をなおさらに経済発展の軌道に載せるために、カザックの人々は汗をかきながら、二十一世紀の道で活躍している。







阿勒泰卡腾格尔峰 katenger Peak of the Mont Altay アレタイ・カテングル峰





神秘的高山湖 — 阿克库勒 (白湖)

Mysterious Alpine Lake - Aikekule (white lake)

秘境の高山湖であるアケクレ(白湖)



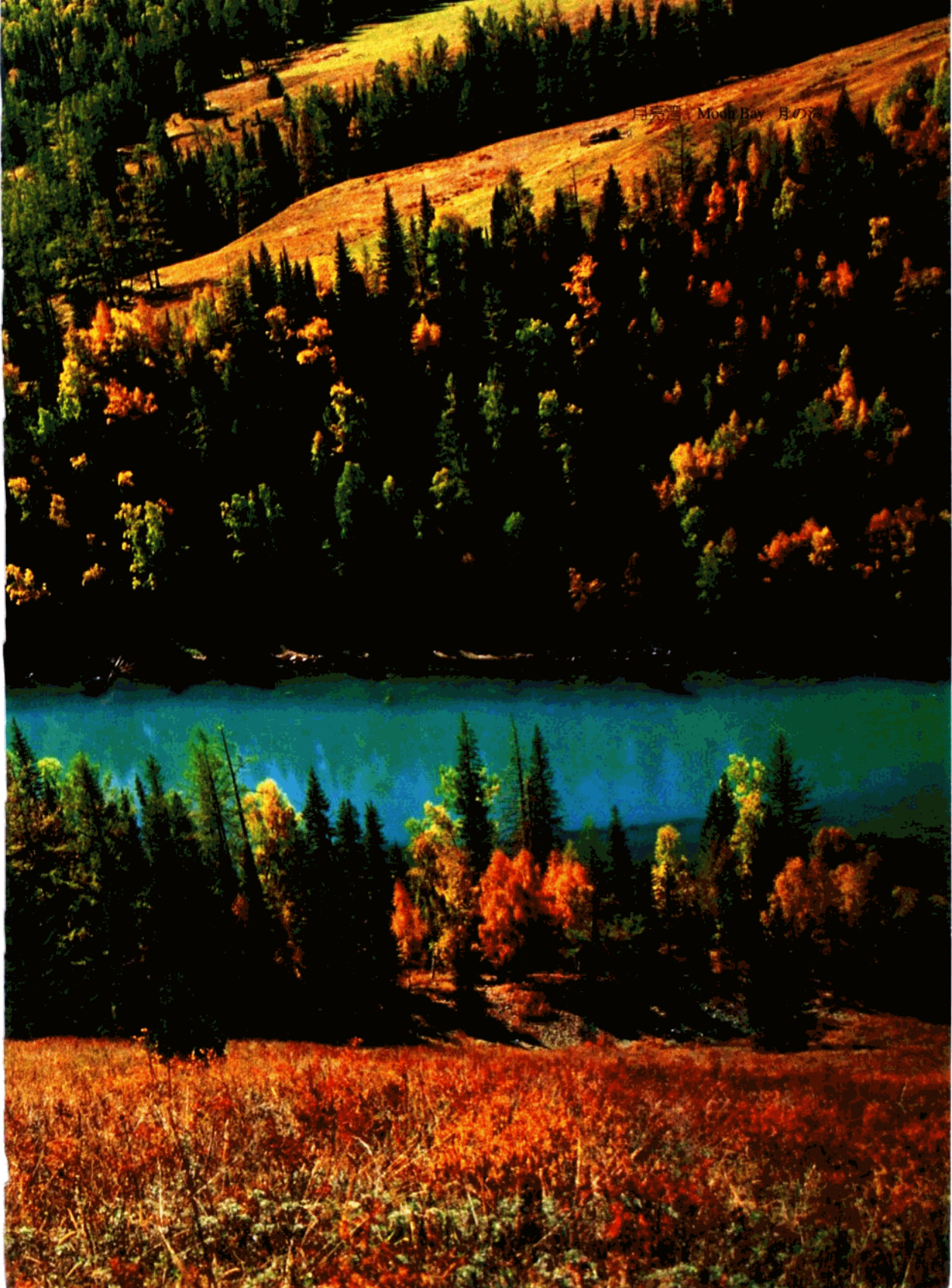


湖心倒影 Mountain reflection on lake 山が映っている湖

湖光山色 Scenic lake and mountain 湖の光と山の影



月亮灣 Moon Bay 月の海





河流中的森林 Forest among the streams 川の中の森

友谊峰下的双白湖 Double White Lake at the foot of the Friendship Peak 友谊峰の麓にある双白湖

